

## **Zweigstelle Capitain II - Rome**

23 settembre - 28 ottobre 2022

Vernissage: 22 settembre, h. 18-21

## **Metamorfosi**

Jadé Fadojutimi, Wade Guyton, Jacqueline Humphries, Liza Lacroix, Zoe Leonard, Meuser, Marcel Odenbach, Seth Price, Stephen Prina, Monika Sosnowska, Kelley Walker and Christopher Williams

*Una volta Zhuang Zhou sognò che era una farfalla svolazzante e soddisfatta della sua sorte e ignara di essere Zhunag-zi. Bruscamente si risvegliò e si accorse con stupore di essere Zhuang-zi. Non seppe più allora se era Zhou che sognava di essere una farfalla, o una farfalla che sognava di essere Zhou. Tra lui e la farfalla vi era una differenza. Questo è ciò che chiamano la metamorfosi degli esseri.<sup>1</sup>*

La Galerie Gisela Capitain ha il piacere di presentare *Metamorfosi*, la seconda edizione di *Zweigstelle Capitain*, uno spazio espositivo temporaneo e itinerante.

Per questa seconda edizione romana, la Galerie Gisela Capitain propone un gruppo di artisti che affrontano temi strettamente legati all'idea ispiratrice di *Zweigstelle*: dislocare gli spazi della galleria genera un cambio di prospettiva, una sorta di confusione che contribuisce a ristabilire il significato delle opere esposte. Da questa riconsiderazione scaturisce un momento fertile per il processo creativo e per la nostra percezione e comprensione.

La mostra collettiva *Metamorfosi* include opere di Jadé Fadojutimi, Wade Guyton, Jacqueline Humphries, Liza Lacroix, Zoe Leonard, Meuser, Marcel Odenbach, Seth Price, Stephen Prina, Monika Sosnowska, Kelley Walker e Christopher Williams.

I mutevoli piani di significato e i cambi di prospettiva, dovuti alla dislocazione, alla ricontestualizzazione e all'alienazione, vengono esplorati sia al livello delle esperienze personali e delle condizioni sociali, sia in quanto strutture formali inerenti alla pratica artistica. È un discorso che affronta pressanti questioni quali lo sradicamento, la nazionalità, l'appartenenza e l'identità.

La mostra è accompagnata da un programma che comprende colloqui con gli artisti, performance di poesie, suono, danza e una speciale presentazione di poster.

## **Prossimi eventi**

Giovedì 22 settembre – Vernissag h. 18 - 21

Martedì 27 settembre – Artist talk con Antonella Anedda e Marcel Odenbach – h. 18.30

Venerdì 30 settembre – Special Poster Presentation – h. 15 - 19 and Concert – 7 pm

Andrea Mancini, Fabrizio D'Andrea, Massimo Frezza – *OUT OF FOCUS*

Giovedì 6 ottobre – Dance Performance *Matrici e Tasselli* – h. 18 -21

Giovedì 20 ottobre – Villa Lontana Records presents *Dis-locationscape* at Villa Lontana

Giovedì 27 ottobre – Finissage – Omaggio a Patrizia Cavalli – Poetry Reading – h. 18 - 21

---

<sup>1</sup> Zhunag-zi [Chuang-tzu]

# GALERIE GISELA CAPITAIN

## *Zweigstelle Capitain II*

Via dei Volsci 128  
00185 Rome - Italy

Orari d'apertura

Mercoledì - venerdì  
11 - 13 / 15 - 19  
e su appuntamento

0049 172 219 71 21  
[info@galeriecapitain.de](mailto:info@galeriecapitain.de)  
[www.galeriecapitain.de](http://www.galeriecapitain.de)

*Zweigstelle Capitain* ambisce a creare spazi nei quali incontrarsi, scambiare idee e incoraggiare nuovi contatti tra gli artisti e la cultura del luogo. Ci adoperiamo per interagire con un pubblico culturalmente impegnato, compresi curatori, scrittori, artisti musicisti, filosofi, collezionisti ecc., aprendo un dialogo con la scena artistica locale. Con la partecipazione al programma della mostra di artisti locali, che si dedicano alla musica, alla poesia e alla danza, aspiriamo a generare una comunità che si spera rimanga viva anche dopo la nostra partenza.

Lo spazio di Via dei Volsci è un ex-officina nel quartiere di San Lorenzo, quanto mai diverso dal tradizionale cubo bianco.

## **Informazioni sulla galleria**

La Galerie Gisela Capitain è stata fondata nel 1986 e si dedica principalmente all'arte contemporanea internazionale dagli anni Ottanta ad oggi.

Dal 1986 la galleria ha sviluppato un dinamico programma di collaborazioni con artisti internazionali di varie discipline. Günther Förg, Charline von Heyl, Zoe Leonard, Albert Oehlen, Stephen Prina, Franz West, Christopher Wool e Martin Kippenberger appartengono alla prima generazione di artisti che hanno caratterizzato le attività della galleria dalla sua fondazione.

Per oltre 35 anni l'agenda della galleria si è focalizzata sull'arte contemporanea dagli Ottanta ad oggi, sebbene non sia stata limitata esclusivamente ad essa.

Negli anni Duemila, si aggiunsero, tra gli altri, Wade Guyton, Seth Price e Kelley Walker, allora appartenenti a una nuova generazione di artisti. Associando artisti sia affermati che emergenti, tra cui Barbara Bloom, Richard Smith e Monika Sosnowska, il programma della galleria si è continuamente evoluto.

In anni più recenti la Galerie Gisela Capitain ha ulteriormente ampliato le sue collaborazioni: ad aggiungersi questa volta sono stati l'artista giapponese Hiroki Tsukuda e il compositore e artista multimediale Samson Young, di Hong Kong, e successivamente l'artista peruviana Ximena Garrido-Lecca, l'italiana Isabella Ducrot e il pittore britannico Jadé Fadojutimi. Nel 2020 la galleria ha cominciato a lavorare anche con Ragen Moss e Yann Gerstberger e nel 2022 con Liza Lacroix.

Nell'ottobre del 2008 la Galerie Gisela Capitain, in collaborazione con la Friedrich Petzel Gallery di New York, ha aperto al pubblico uno spazio espositivo di 1300mq a Berlino, in un padiglione a vetri degli anni Sessanta, continuando così a espandere il proprio programma di mostre e progetti. Nel 2018 la galleria ha inaugurato la sua seconda sede a Colonia, Albertusstrasse.

Dal 1997 la Galerie Gisela Capitain gestisce il lascito di Martin Kippenberger.